

لماذا رفضوا أن تقصّ فطمة حكايتها؟

منهل السراج

إذا كنتُ أكتبُ فلأنّ واحداً من قرائي سوف يصبح صديقي، وستَرْمشُ عيونه مع صفحات كتابي وبيئسم. فلماذا، وبأيّ حقّ، يفتالون هذه الصداقات؟

ولِمَ أصرّ الرقيبُ على إرباك خطواتي في تجربتي الأولى مع الرواية؟

أُعترف بأنني حين كتبتُ لم يكن الرقيبُ حاضراً ولم أتذكّره، بل كنتُ مشغولةً بإيجاد مكانٍ للغتي. لكنه كان يَنْتظر الطريدة كي تكونَ في مركز المربع، فيصيبُ هدفه ويشتغل؛ فلا جدوى من وظيفته إن لم يفعل ذلك.

أما أن له أن يتقاعد؟



فَطْمَة، التي شربت المدينة بعصيانها، نشأت، وسط الصراعات، بنتاً ترُقّب الطائرات من أعلى الشجرات، مُستمعةً إلى تلميحَات الصبيان. تقيس كلُّ صباح طولَ قامتها بطول نخلتها. أَحَبَّتْ في الثامنة عشرة، مختارةً بكلِّ بساطةٍ شاباً ينتمي إلى جماعة الطرف الآخر، جماعة «أبو شامة». ثم راحت تُشْهد سقوطَ الشابِّ مقتولاً على درج لقائهما، وبقعة دمٍ تسيل عن شفته. لا تُذْكر إن كان قاتله من جماعة عمّها، أم من جماعة خصمه؛ فهي لا تدين أحداً. وبعد سنين من الانتظار اختارت زوجاً من النازحين إلى مدينتها، لأنها - وببساطةٍ أيضاً - أَحَبَّتْ أغاني البيارات وودندة العود وابتسامَةَ الرجل التي تُذْكرها بابتسامَة أبطال روايات يوسف السباعي. حملت ثمرة الزواج قطعة لحمٍ صفراء، فتركت بيتَ الزوج ورائحة غسيل ابنها قبل أن يُكْفَنَ وَيُدْفَنَ، وعادت إلى البيت الكبير لتتشغل مع أهله بأحداث عنيفة: قتل، وتدمير، وتعذيب، وغياب. وأخذت تُشْهد انهيارَ كلِّ الصروح، وتُشْهد ذلَّ المدينة، ثم تبقى لتتحمل التراجع وقَبْضَ التعويضات. يموت أبوها، وأمُّ الحُبِّ المربية التي لم تعرف دينها. وتتوالى الخيبات عبر علاقات عاطفية تنتهي بأن تحلم بإخصاب رَحْمِها بلا شريك.



تأتي هذه التداعيات عبر صندوق الجذّة، وقبو القبور، وأشياء الغائبين: دفاترهم، كتبهم، بيجاماتهم، وسائدهم، ضفّة النهر، البيت الكبير.

بقيت وحدها تُزْرَع وتعالج وترمّم، في بيتٍ عتيقٍ بنوافذه وواجهته ومزروعاته وأدراجته وخلفيته التي تنماهى مع ضفّة النهر. تُطْبِخُ كلَّ يوم ما يكفي عشرة كي تُطعم ليا المجنونة، التي لم تكن مجنونةً، والمؤدّن أبا رحمون، وبعض الجيران. تحاول صابرةً فهُمَّ ممارسات الجرد الذي لم تستطع مقاومته، وانتظار أخيها أحمد الذي أخذوه مبللاً ثيابه ببوله.

من خلال زمن الجرد تتداعى الذكريات، نَرْقَةُ مدوّخَةٌ مثلَ طيورٍ حديقتها، لتنتهي بمرض السرطان في الغدّة الدرقيّة. وقبل أن تُزفّر حياتها وتوصيَ ليسَ ابنةَ أختها، أمّلها، تواصل هذيانها بالأحداث التي ارتكبتها رجالُ أبي شامة في حارتها. تستلقي كما ينبغي لنهر بجانب قلعة المدينة.

وتنتهي حكايةُ فطمة بفصلٍ لم يُكتب بعدُ، فصلٍ يتحدث عن روايتها التي خُتِمتَ بأختام المنوع.

الجمهورية العربية السورية	٢٠٠٢
إدارة المخطوطات والنشر	١٠٨٤
الطابع ١٤٢٠	
الناشر: دار المخطوطات والنشر	
الطبعة: الأولى	
تأليف: فطمة السراج	
ترجمة: محمد السراج	
مراجعة: محمد السراج	
عدد الصفحات: ٧٢٨	
عدد النسخ: ٩٩٨٤٠	
سنة النشر: ٢٠٠٢	
عدد النسخ: ١٦١٤٩	
عدد النسخ: ٢٣٨١٩٧	

رأيت لوامتي يورد ..
٢٨١ موقفاً معقلاً - فلهي

كنتُ قلقَةً على اللغة وعلى الإبداع، وروايتي الأولى - وهي بعنوان المَدِّ - بين أيدي لجنة القراءة. لكنّ ما حدث هو أنّ الرأي الأول اقتصر فهمه للرواية على أنها مكتوبةٌ بلغة الرمز لتتورّخ حقيبةً ما من تاريخ مدينة. والثاني هذا حدو الأول، مستدرِكًا بـ «قد» التي تفيد الاحتمال، وأضاف أنّ باقي الدلالات الفكرية للرواية مقبول. ثم جاء الرأي الثالث ليعطي رأيًا حياديًا في ما يخصّ الوعي الفكريّ لطبيعة الحياة والموضوع المقترح.

حملتها بيدي من اتحاد الكتاب إلى وزارة الإعلام، مع تقارير القراء الثلاثة الذين أكّد اثنان منهما رفضهما، في حين اكتفى الثالث بإعطاء رأيٍ إيجابيٍّ في القيمة الفنيّة للرواية. أقول حملتها عبر النفق الفاصل، وكنتُ أسفّةً.. أسفّةً جدًّا.

وأسفتُ أكثر حين قال أحدهم: «لمنع روايتك فائدةً كبيرةً لمستقبلك الأدبي»؛ فانا لم أسعَ إلى ذلك.

الصدّقُ لم يكن يومًا ذنبًا. إنّه مُخرَج، وهذا صحيح، لكنّه الواقع مهما حاولنا طمّر رؤوسنا.

كان آخر همّ لي هو السياسة، أو التنظيم، أو الإشارة.

أثمة مانع من أن أسأل: لصالح مَنْ كلّ هذا الجنون، وكلُّ هذا الخراب؟

إلى متى نستمرّ في نفي بعضنا والغاء الحوار؟

كنتُ أنوي التحدّث عن فطمة المرأة، التي بعدَ عمرٍ من العصيان انصرفتُ إلى سجّادة الصلاة وتنظيف فضلات الطيور عن مزروعاتها، وإلى محاولة تربية جرد البيت وإعداد الطعام. كيف انفلتتُ مني؟ وكيف تعالت واستطالت حتى احتملتُ كلّ ما احتملتُ؟ أنا لا أعرف. ربما صارت لديّ درايةٌ في الكتابة. لكنني لا أعرف الحديث عن هذه الدراية. فهذا سرٌّ أظن أنّني رزحتُ تحت وطأته الجميلة إلى أن أنزلته عن نفسي رغبةً منّي في أن يحملها أصدقائي الذين سيقراؤني. وليس وراء هذا إلا المحبّة الخالصة.

لقد شفقتُ فطمة دروبًا. حلّقتُ. حفرتُ في ذاكرتي وديانًا وقذفتني. سعدتُ في أحيان، ولهوتُ في أحيان. وبرغم قسوة النباش وآلام الخلاص، مضيتُ وراءها مغمضة العينين، فتعلّمتُ منها الكثير.

لم ترْفُضْ فطمة أحدًا، حتى جرد البيت. لكنهم رَفُضوا أن تُقصَّ حكايتها.

لستُ مؤرّخةً. ولستُ عضواً في تنظيم معارض. همومهم وهمومي قادتني كي أكتب ما كتبت. لم أنو التطرّق إلى مواضيع تثير حساسية أحد، ومازلت، وسأمضي في الكتابة عمّا يؤرّقني سعيًا وراء الجمال - جمال الإنسان والحياة.

حمّاه

منهل السراج

كاتبة سورية. من أعمالها القصصيّة: تحطّي الجسر. ولها رواية مارالت مخطوطةً لم توافق عليها الرقابة، وهي موضوع شهادتها أعلاه.